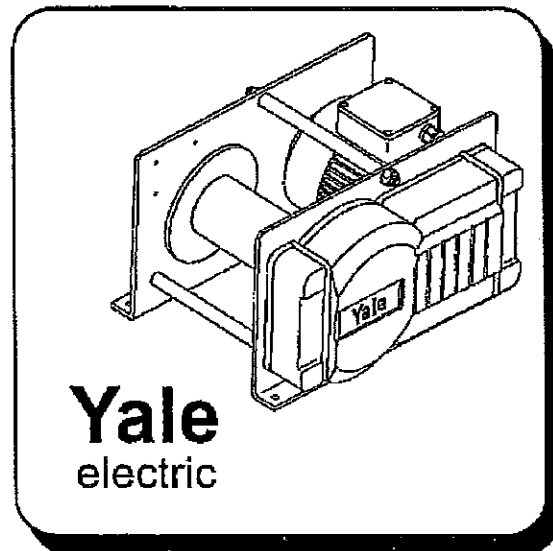


Yale

Elektrisk wirevinsj
Modell RPE

Løfteevne: 250 – 1000 Kg

RPE 2 – 13, RPE 5 - 6
RPE 5 – 12, RPE 9-6
RPE 10 – 6



Bruks- og vedlikeholdsanvisning med reservedelskatalog

Yale

Postboks 10 13 24
Ved Lindenkamp 31
Tlf. 02051-600-0

D-42513 Velbert, Germany
D-42549 Velbert, Germany
Fax 0 2051-600-27

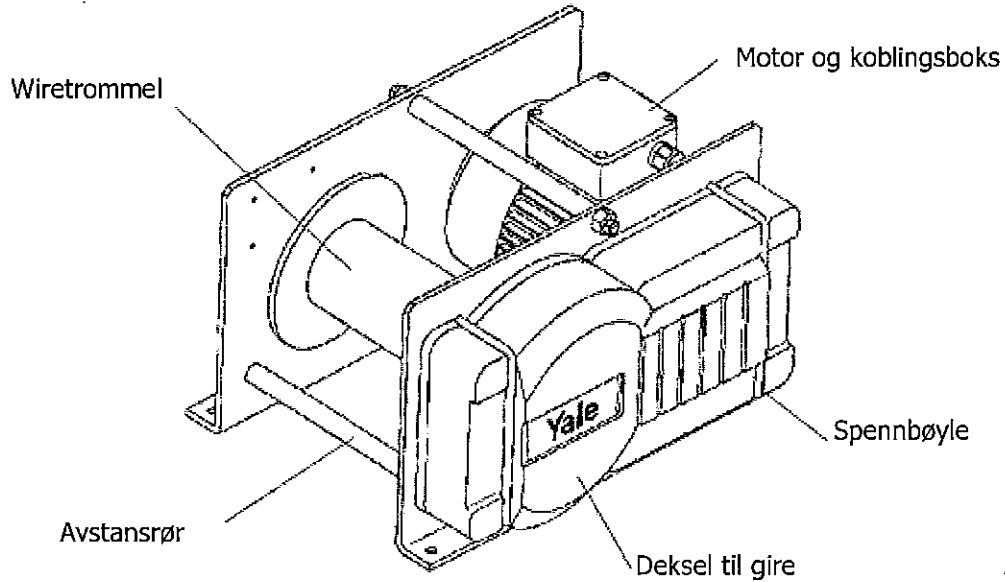


Abb 1

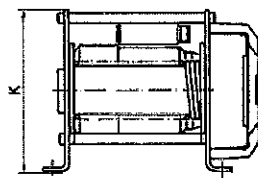
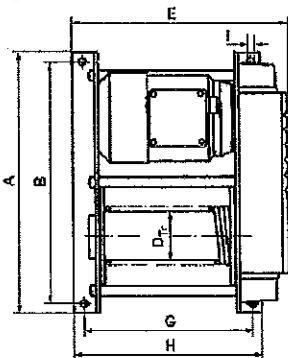
Tekniske data

Modell	Kraft (daN)	Løfte hastighet* (m/min)	Wire diamete r (mm)	Motor effekt (kW)	ED** (%)	Brukbar wire lengde (m)				Vekt*** (kg)
						1 lag	2. lag	3.lag	4.lag	
RPE 2 – 13	250	13,0	4	0,55	40	11,2	24,4	38,8	54,5	31,8
RPE 5 – 6	500	6,5	6	0,55	40	7,0	16,4	27,0	38,8	32,8
RPE 5 – 12	500	12	6	1,10	40	11,0	24,9	39,7	55,4	41,0
RPE 9 – 6	990	6	8	1,10	40	10,2	23,0	37,4	---	76,0
RPE 10 – 6	1000	6	8	1,10	40	10,2	23,0	37,4	---	76,9

* oppspolet

**ved 120 c/h

***uten wire



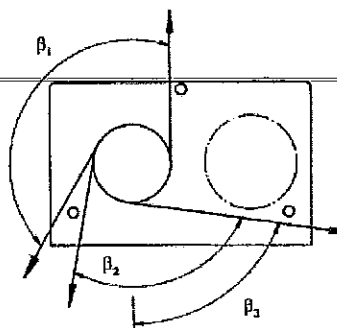
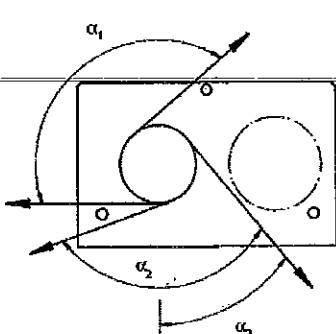
Anbaumaße in mm

Modell	A	B	D _{Tr}	E	G	H	I	K
RPE 2-13	405	375	76	336	260	290	11	250
RPE 5-6	405	375	76	336	260	290	11	250
RPE 5-12	425	485	108	465	345	380	13	340
RPE 9-6	525	485	108	465	345	380	13	340
RPE 10-6	525	485	108	465	345	380	13	340

übrige Maße siehe Katalog Seite 30

Seilabläufe

Modell	α_1	α_2	α_3	β_1	β_2	β_3
RPE 2-13	130°	110°	40°	150°	90°	80°
RPE 5-6	130°	110°	40°	150°	90°	80°
RPE 5-12	145°	125°	50°	155°	100°	83°
RPE 9-6	145°	125°	50°	155°	100°	83°
RPE 10-6	145°	125°	50°	155°	100°	83°





Innholdsfortegnelse

1.0. Introduksjon	3
2.0. Bruksanvisning	4
2.1. Rett bruk	4
2.2. Feilaktig bruk	5
3.0. Montering og sammensetting	6
3.1. Inspeksjon før igangsetting	6
3.2. Igangsetting	6
3.3. Elektrisk tilkøpling	7
3.4. Tilpasse wiren	8
3.5. Funksjonstest etter montering	8
4.0. Betjening	9
5.0. Service	9
5.1. Service og inspeksjon av wiren	10
5.2. Service av girkassen	10
5.3. Service av motoren	10
5.4. Justering av kløtsj	10
5.5. Justering av nivåbryter (ekstrautstyr)	11
INSPEKSJONSTABELL	11
REGISTRERINGSSKJEMA	11
RESERVEDELSLISTE	12-16
WIREDIAGRAMMER	17-18
PRODUSENTERKLÆRING	19

1. INTRODUKSJON

Merk: Alle brukere må lese bruksanvisningen nøye før bruk. Instruksjonene er ment å gjøre brukeren kjent med den elektriske vinsjen og gjøre ham i stand til å benytte vinsjens fulle muligheter.

Bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan den elektriske vinsjen håndteres på en trygg, korrekt og økonomisk måte. Å handle i samsvar med disse instruksjonene hjelper til å unngå farer, redusere reparasjonskostnader og dødtid og til å øke påliteligheten og levetiden til den elektriske vinsjen. Bruksanvisningen må alltid være tilgjengelig der hvor vinsjen blir brukt. Alle som er involvert med noe av det arbeid som følger, må ha lest bruksanvisningen og rette seg deretter:

- Bruk, klargjøring, feilsøking under vedlikehold og rengjøring
- Inspeksjon og reparasjon
- Transport

HMS-forskriftene skal følges i det respektive landet eller stedet der man bruker vinsjen. Benytt denne bruksanvisning aktiv for å forebygge evel. uhell.

Enhver enhet er utstyrt med et testsertifikat som viser serienummeret til vinsjen.

Dette sertifikatet bør man ta vare på sammen med registreringsskjemaet.

Den kontinuerlige lydstyrken ved arbeidsplassen er lik 72 dB. Målene ble tatt fra en distanse på 1 meter fra vinsjen, i 9 posisjoner i samsvar med DIN 45635, sikkerhetsklasse 2.

2. BRUKSANVISNING

2.1. Rett bruk

Maksimal yteevne

Yale elektrisk vinsj RPE er designet til å trekke, løfte og senke last opp til den angitte vekten. Løfte-/trekk evnen indikert på vinsjen er den maksimale lasten som ikke må bli oversteget. Dessuten er den maksimale løfte-/trekk evnen bestemt på de tekniske data av wiren og måten vinsjen er festet på.

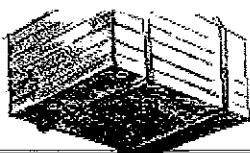


Abb. 2

Faresoner

- Ikke løft eller transporter last mens personell er i en faresone.
- Opphold under svevende last er ikke tillatt. (se fig. 2)
- Etter løfting eller når wire er strammet, må en last ikke forlates uten oppsyn for en lengre periode.
- Beveg først lasten etter at den er festet korrekt og alt personell er borte fra faresonen.

Temperaturområde

- Vinsjene kan brukes i temperaturer fra -10°C til $+40^{\circ}\text{C}$. Ved temperaturer under 0°C bør en kontrollere bremsen for frost. Kontakt produsenten ved ekstreme arbeidsforhold.

Reguleringer

- HMS-forskriftene og sikkerhetsreguleringene i det respektive landet for bruken av elektriske vinsjer, må overholdes.

Vedlikehold/reparasjon

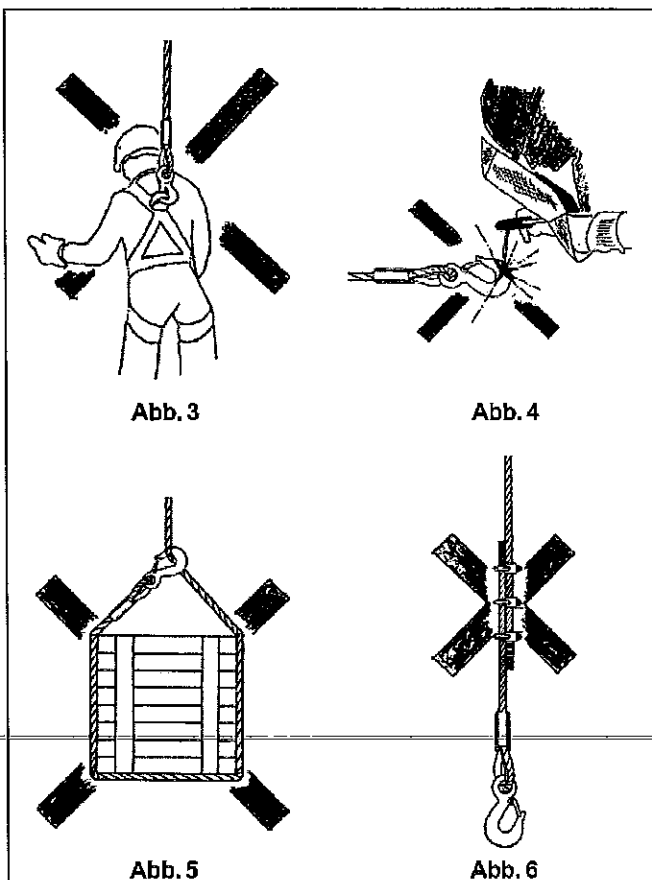
- For å sikre rett bruk må man forholde seg til bruksanvisningen og overholde betingelsene for inspeksjon og vedlikehold. Oppdages feil, må vinsjen tas ut av bruk umiddelbart.

2.2. Feilaktig bruk

Eksempler på feilaktig bruk:

- Overskride løfteevnen til vinsjen.
- Benytte vinsjen til transport av personer er forbudt (fig.3).
- Å sveise på kroken eller wiren er forbudt. Wiren må aldri bli brukt som jording til sveisearbeid (fig. 4).
- Wiren må aldri bli brukt til surring, slå fast en last, legges rundt noe (fig 5).

- Ikke knytt wiren eller kort den inn ved å bruke klammer, skruer eller annet utstyr (fig. 6). Dersom wiren er skadet er det ikke tillatt å reparere den. Ikke trekk wiren over skarpe kanter.
- Ikke fjern sikkerhetssperren fra lastekroken.
- Unngå sidelengs belastning av kabinettet og på kroken. Se side 2 for wire avspoling.



3. MONTERING OG SAMMENSETNING

3.1. Inspeksjon før igangsetting

Hver vinsj må kontrolleres av en sakkyndig person før bruk. Inspeksjonen er visuell og funksjonell og skal fastslå at vinsjen er trygg og ikke har blitt skadet pga. ukorrekt transport eller lagring.

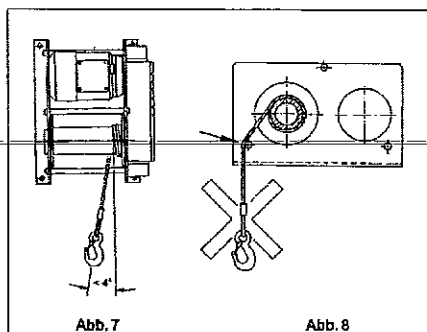
Inspeksjonen bør gjennomføres av en av fabrikantens representanter eller av leverandøren, dog kan selskapet få eget trent personell til å gjennomføre kontrollen. Sluttbrukeren setter selv i gang inspeksjonen.

3.2. Igangsetting

- Før man monterer vinsjen, må man forsikre seg om å ha flatt underlag (for eksempel betonggulv, stålkonstruksjon eller liknende) og at underlaget er i stand til å tåle kreftene.
- Vinsjen festes med 4 stk. skruer (styrkeklasse 8.8). man skal feste skruene med rett moment (se tab nedenfor)

Modell	Skrue	Feste i Nm
RPE 2-13	M10	49
RPE 5-6		
RPE 5-12		
RPE 9-6	M12	85
RPE 10-6		

- Monteringsflaten må være flat og parallell slik at vinsjens føtter får en jevn kontakt med flaten. Vinsjen må monteres slik at den ikke kan flyttes når den løfter noe.
- Vinsjen kan monteres i alle posisjoner, men trommelen må alltid ligge horisontal. Rette avspolevinkler og retninger er vist på side 2. Wiren må ha en sikker avstand fra skarpe kanter. Om man benytter en styreblokk, må den posisjoneres slik at utslaget ikke er mer enn 4° , om mulig mindre enn $1,5^{\circ}$ (se fig. 7 og 8).
- Ved montering, ta hensyn til operatørens plassering, slik at han ikke kan bli satt i fare av vinsjen, wiren eller lasten.



3.3. Elektrisk tilkopling

Merk!

Arbeid på elektrisk utstyr må bare bli gjort av trent og sertifisert fagkraft. De lokale reguleringer, som for eksempel DIN 7100/VDE 0100 og DIN 57113/VDE 0113 resp. VDE 0105 og IEC 364, må følges.

- Før en begynner med arbeid på elektriske komponenter må hovedbryteren være slått av og sikret, slik at den ikke uaktsomt blir slått på igjen. Test at utstyret er spenningsfritt før arbeidet settes i gang.
- Før en kobler til vinsjen må en kontrollere om de elektriske data som står på typeskiltet stemmer overens med de lokale elektriske spesifikasjonene.

Hovedstrøm

Hovedstrømkabelen må være en isolert kabel med fire fleksible ledere. Jordingen må være lenger enn de andre fasene. For koblingsboks og sikring se tab nedenfor. Ledningstverrsnitt for sikringer og ledninger finnes i tab nedenfor. Bruk kabelsko på lederendene.

Forbindelser skal lages i henhold til koblingsskjema i koblingsboksen eller som vist i kapittel 2.1., "Rett bruk".

Merk: Vinsjens elektriske komponenter må være ferdig koblet før den kobles til hovedstrømmen.

Tilkobling av betjeningsboksen

Lengden av elektrokabelen til betjeningsboksen tilpasses etter arbeidsforholdene. Koble til wiren for strekkavlasting slik at elektrokabelen henger uten selv å bli belastet. Bruk kabelsko på lederendene.

Kontroller motorens dreieretning.

Vedlagt koblingsskjema har blitt tegnet for en normal høyre- roterende motor installasjon. Om brukerens hovedstrømforsyning ikke skulle oppfylle disse kravene, for eksempel om vinsjen senker når den blir bedt om å løfte, skru av enheten umiddelbart og bytte så to av de tre fasene i hovedstrømtilkoblingsboksen.

Under ingen omstendigheter må koblingene i manøvreringsboksen bli forandret på!

Motordata og avsikring av hovedledning

Type	P _n (kW)	ED (%)	L _a /L _n	Sikring (treg)	Ledningstverrsnitt for en hovedstrømledning 0 -150 m
RPE 2-13, RPE 2-5	0,55	40		10	1,5
RPE 5-12, RPE 9-6, RPE 10-6	1,1	40		10	1,5

Alt for 400 V, 3 fast 50 Hz

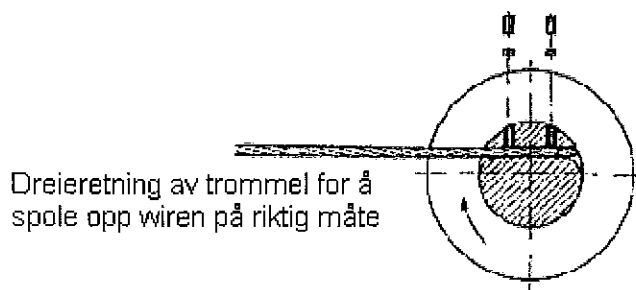
3.4. Justering av wiren

- Bare ny wire med minimum bruddstyrke på 1770 N/mm² uten skjerming, i henhold til DIN 3051 skal brukes. Hvis lasten kan rotere, bruk en wire som gir liten rotasjon for eksempel wire etter DIN 3069-SE.
- Før tilpassing av wiren, skal den spoles helt av, slik at den ligger ut på gulvet. Dette vil holde wiren fra å bli vridd eller presset åpen ved oppspoling.
- For å feste wiren, føres enden av wiren inn i hullet i trommelen og videre gjennom til enden. Sett på kobberskive (del 25, side 9) mellom skruene og wiren, stram til begge skruene med riktig moment, se tabellen nedenfor.

Modell	Skruer	Feste i Nm
RPE 2-13 RPE 5-6 RPE 5-12	M6	8,3
RPE 9-6 RPE 10-6	M8	20

- Wiren må festes på en slik måte at den ikke knekkes ved påspolingen (se fig. 9).
- Spol wiren jevnt og fast på trommelen. Wiren skal ikke være vridd eller krøllet.
- Wirelengden skal beregnes slik at minst 2,5 runder av wiren er igjen på trommelen.
- Smør wiren over hele lengden med en passende smørmiddel.

Abb 9



3.5 Funksjonstest etter monteringen

Før en begynner å bruke vinsjen, kontroller:

- Er alle forbindelser på vinsjen og kring utstyr skruet fast og sikret?
- Er wiren spolt fast og jevnt, uten krøll, på trommelen? Det skal ikke forekomme vridning eller krøll på wire eller lignende.

Nå spoler man av wirens hele lengde, uten last, og spole den på igjen.

- Er wiren alltid på trygg avstand fra skarpe kanter?
- Beveger wiren seg i de retningene som knappene på betjeningsboksen angir?
- Når wiren er spolt av, er det da igjen minst 2,5 runder igjen på trommelen?

Nå spoler man av wiren, hele dens lengde med last, og spoler den på igjen.

- Bremselengden bør ikke være lenger enn 50 mm.
- Vinsjen må forbli i posisjon når den er under lasten.



4. Betjening

Avgjørende for operasjonen og service av vinsjen er VBG 8 "vinsjer-, løftere og trekkenheter" og de gyldige nasjonale reguleringene i det landet en befinner seg i.

Montasje, inspeksjoner og betjening av vinsjen er kun for personer som er kjent med HMS forskriftene og som er kjent med vinsjen. Disse personene må bli spesielt utnevnt av firmaet og må kjenne til alle sikkerhetsregler. Bruksanvisningen skal være tilgjengelig for disse personene.

Spesiell oppmerksomhet bør legges til disse sikkerhetskravene:

- Vinsjens, bære-, løfte, og trekkevne må aldri overskrides. Det samme gjelder for plassen vinsjen er festet på.
- Før bruk skal vinsjen kontrolleres, alle sikkerhetsendebrytere på vinsjen skal være funksjonsdyktige, kontroller at bæreutstyr og ekstrautstyr ikke har noen skade.
- Før en løfter en last skal en forsikre seg om at lasten er festet forsvarlig og at det ikke er noe personell i faresonen.
- Persontransport med vinsjen er ikke tillatt.
- Ikke bruk slureclutchen (kun mod 10-6) som en operasjonell endestopp.
- Det må alltid være minst 2,5 runder av wire igjen på trommelen.

Den elektriske yale-vinsjen retter seg til maskingruppen 1 Bm i overensstemmelse med FEM 9.511. Dette resulterer i en teoretisk levetid på 400 timer under full last. Avhengig av vekten vinsjen løfter daglig resulterer den gjennomsnittlig brukstid vinsjen kan anvendes daglig (se tab nedenfor).

Dette er tilsvarende 10 år med vanlig bruk. Etter denne perioden trenger vinsjen en totaloverhaling. Nærmere opplysninger er finnes i VBG 9 resp. FEM 9.755.

Belastningsmåte		Middels løpetid per dag i timer
lett	For de meste lite last, sjelden tung last	1t til 2t
middels	Stadig lite last, ofte tung last	Mer en 1t
tung	Stadig middels last, ofte tung last	til 0,5
veldig tung	Regelmessig tung last	til 0,25

5.0. Service

Ifølge nasjonale og internasjonale sikkerhetsreguleringer må løfteutstyr bli inspisert minst en gang i året av en fagkyndig person. Arbeidsforhold, som for eksempel varme eller kjemiske omgivelser, kan føre til hyppigere inspeksjon. Reparasjoner skal kun gjennomføres av profesjonell verksted, som bruker originale Yale reservedeler.



Sikkerhetsanordninger, feste og vinsjens tilstand må kontrolleres for skader, slitasje, korrosjon og andre uregelmessigheter.

5.1. Service og inspeksjon av wiren

Av sikkerhetsårsaker må wiren byttes når antallet av brutte kordeler i wiren overskrider et forhåndsdefinert antall. Antallet skal telles over en distanse på 6 respektive 30 ganger wirens diameter. Wiren må byttes umiddelbart om en hel streng er røke, om wiren på noen måte er bøyd, skadd eller utslitt.

Avgjørende for bruk og service av vinsjen er VBG 8 "vinsj, løfte og trekke enheter" og de gyldige reguleringer til det landet wiren er i bruk.

5.2. Service av gireboksen

For å utføre service på gireboksen må lokket tas bort del 12, side 12. Fjern mutteren del 11 og spennbøylene.

Kontroller følgende:

- Deksel og u-profil pakningen for skader og sprekker.
- Gire kontrolleres for skader, slitasje og sprekker.
- Segeringer kontrolleres.

Etter kontroll av gireboks, må den smøres om igjen. Vi anbefaler grafitt fett som for eksempel *Küber Grafloscon A-G1 Ultra* eller *Reiner Chemie 300*

5.3. Service av motoren

- Motor

Under normale driftsforhold er motoren praktisk talt servicefri. Hvert 2 ½ år må motorens lager inspiseres, rensket og smurt om igjen. Fyll lageret halv full med fett, og monter. Vi anbefaler *K 3 N*, *KL 3 N*, *DIN 51825/DIN 51502*.

- Skivebrems

Service på skivebremsen er redusert til kontroll og justering av bremsen luftspalte.

- Luftgapet bør være mellom 0,2 og 0,4 mm. For å redusere luftspalten må Bremseventilatoren bli flyttet aksialt mot motoren. Plasser en passende foring over akslingen, og ved hjelp av en skrue, presses ventilatoren mot motoren inntil det ønskede målet for bremsen luftspalte er oppnådd. Kompenser for avstanden mellom bremseventilator og motorakslingen med pass-skiver.

Merk!: Ikke la bremseklossene komme i kontakt med noe smøremiddel eller liknende!

5.4. Justering av slureclutchen

Fabrikkinnstillingene av slureclutchen er 110 % +/-10 % av den målte verdien. Justeringen kan prøves ved å løfte en last med den respektive vekten. Dersom slureclutchen gir etter ved den respektive vekt skal den justeres som følger (se fig. 13):

- Fjern dekselet.
- Øk slureclutch-friksjonen ved å stramme inn skruen (35) med klokken.
- Kontroller justeringen med en testlast.

5.5. Justering av nivåbryter (ekstrautstyr)

For å justere nivåbryteren fjern beskyttelsesdekselet. Kjør vinsjen i ønsket posisjon. Løsne skruen i senteret av kamakslingen (se fig. 11). Løsne skruer 1 eventuelt 2 og juster kammen inntil den betjener mikrobyteren. Stram til skruen. Styr vinsjen til den andre ende posisjonen. Løsne den andre skruen og juster kammen inntil den betjener mikrobyteren. Monter beskyttelsesdekselet igjen.

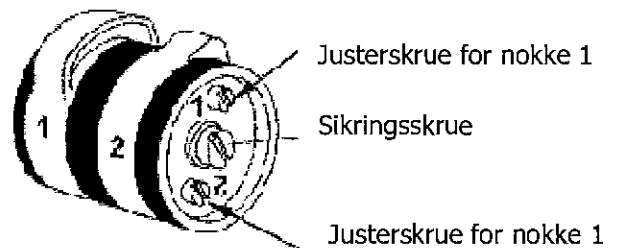
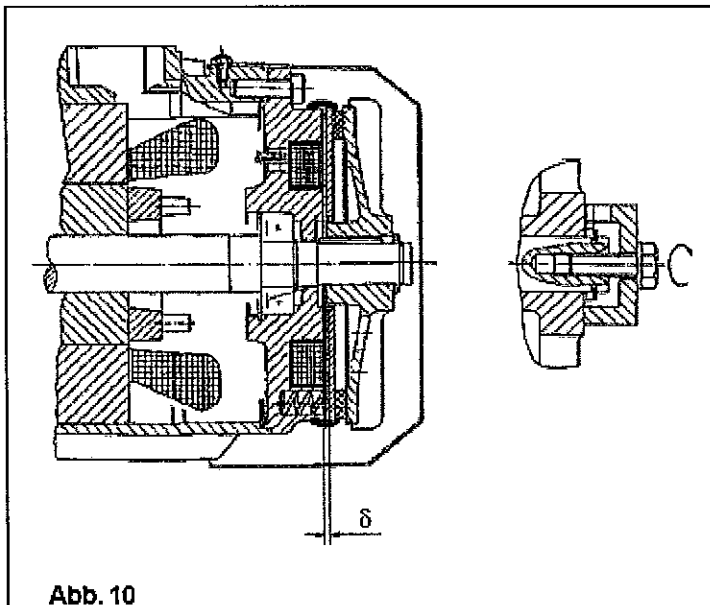
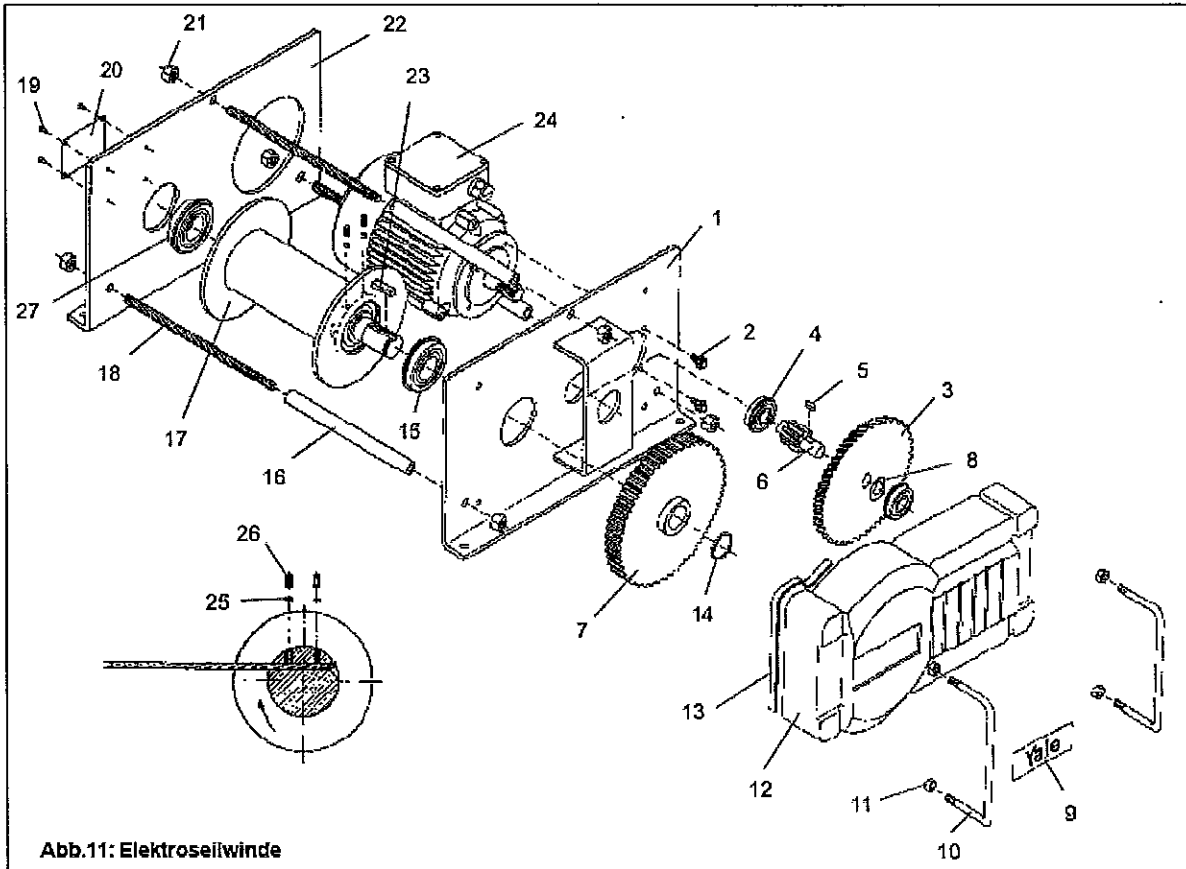


Abb 11



Test / Vedlikehold	Engangs test		reputerende test	
	Ved igangsettelse	Etter 3 mnd	Etter 3 mnd/ 50 driftstimer	Etter 12 mnd/ 200 driftstimer
Styrepanel. Strekkavlastning for skader	X		X	
Elektrisk utrustning, strømtilførsel for skader	X			X
Bremsefunksjon			X	
Luftspalten på bremsen		X		X
Endebryter på slureclutchen	X		X	
Oljer wire, smøre trommel	X	X		X
Wire kontrolleres for brudd, slitasje			X	
Lastekroken kontrolleres for brudd, rissdannelse		X		X
Skrueforbindelse kontrolleres, sveisefuger kontrolleres for brudd		X		X
Kontroll og smøring av girkassen				X

No	Navn	a n t a l	Yale artikkel nr.				No	Navn	a n t a l	Yale artikkel nr.			
			RPE 2-13 RPE 5-6	RPE 5-12	RPE 9-6	RPE 10-6				RPE 2-13 RPE 5-6	RPE 5-12	RPE 9-6	RPE 10-6
1	Deksel, driftside	1	0650008	0650106	0650066	0650066	15	Kulelager med spor	1	9151109	9151109		
2	Skrue med sekskanthode	4	9101664	9101664	9101665	9101665	16	Distanserør	3	Seside13	Seside13	Seside13	Seside13
3	Tannhjul	1	0650002	0650105	0650088	Seside13	17	Wiretrommel	1	Seside13	Seside13	Seside13	Seside13
4	Kulelager med spor	2	9151108	9151108	9151111	9151111	18	Gjengestang	3	Seside13	Seside13	Seside13	Seside13
5	Kile	1	9131075	9131078	9131037	9131037	19	Nagler	4	9126072	9126072	9126072	9126072
6	Drivaksling	1	0650003	0650103	0650064	0650064	20	Navneskilt	1	0650024	0650024	0650024	0650024
7	Tannhjul	1	0650004	0650104	0650065	0650065	21	Mutter	6	9115123	9115123	9115115	9115115
8	Distanseskive	1	0650013	9121215	9121205	9121205	22	Deksel	1	0650006	0650006	0650068	0650068
9	Navneskilt	1	0650026	0650026	0650026	0650026	23	Kile	1	9131047	9131047	9131077	9131077
10	Spennbøyle	2	0650023	0650023	0650092	0650092	24	Brems motor 400V, 3 fast	1	0650021	0650061	0650061	0650061
11	Mutter	4	9115098	9115098	9115098	9115098		Brems motor 230V, 1 fast	1	-	-	-	-
12	Deksel	1	0650022	0650022	0650093	0650093	25	Kobberskive	2	0650020	0650020	0650087	0650087
13	Gummilist i U profil	2	9004500	9004500	9004500	9004500	26	Z skrue	2	9114066	9114066	9114075	9114075
14	Sege ring	1	9129013	9129013	9129032	912032	27	Kulelager med spor	1	9151109	9151109	9151112	9151112

For modell RPE 2-13 gjelder tegninger for pos. 5 -7 på de neste sidene

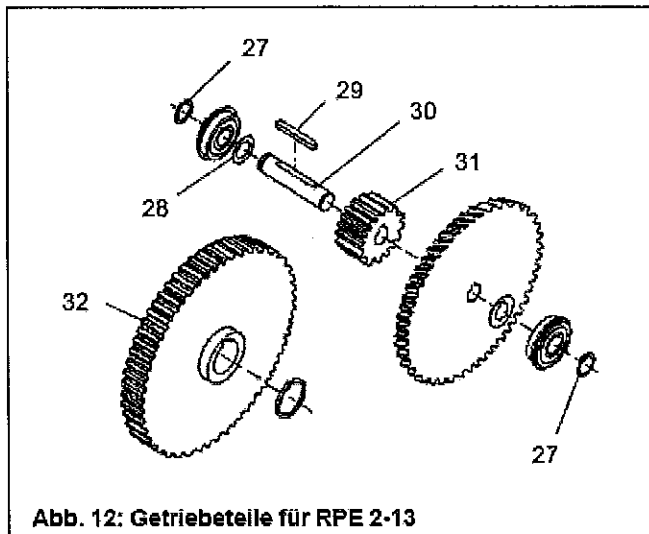


Abb. 12: Getriebeteile für RPE 2-13

Deler til gir for RPE 2-13

Nr	navn	antall	Yale artikkel nr. Kun for RPE 2-13
27	Sege ring	2	9129029
28	Pass skive	1	9121215
29	Kile	1	9131076
30	Aksling med kilespor	1	0650031
31	Drivhjul	1	0650029
32	Tannhjul	1	0650030

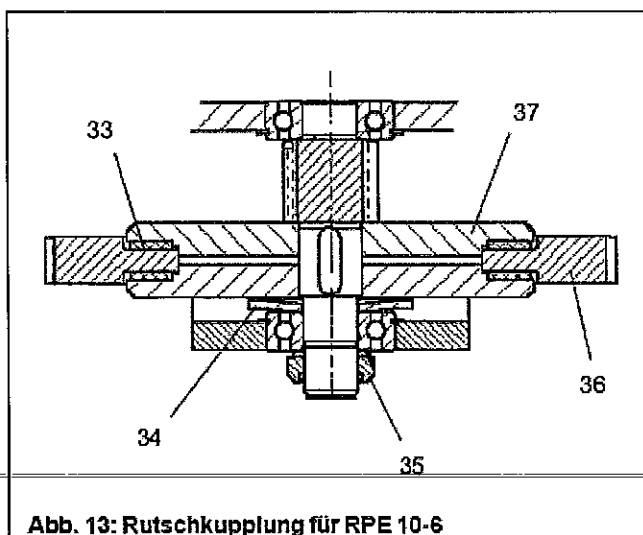


Abb. 13: Rutschkupplung für RPE 10-6

Nr	navn	antall	Yale artikkel nr. Kun for RPE 10-6
33	friksjonsskive	2	0608909
34	Tallerkenfjær	1	9120050
35	Mutter med nod	1	9118028
36	Tannhjul	1	0650063
37	Trykkskive	2	0650089

Slurekløtsj til RPE 10-6



Nr	navn	Yale artikkel nr.				
		RPE 2-13	RPE 5-6	RPE 5-12	RPE9-6	RPE 10-6
17	Standard wiretrommel RPE	0650005	0650005	0650035	0650070	0650070
18	Gjengestang RPE	9114488	9114488	9114489	0650071	0650071
16	Distanserør RPE	0650010	0650010	0650028	-	-
17	Wiretrommel med forlengelse RPE L	0650035	0650035	-	0650112	0650112
18	Gjengestang RPE L	9114489	9114489	-	0650114	0650114
16	Distanserør RPE L	0650028	0650028	-	-	-
17	Standard wiretrommel med riller RPE R	0650101	0650036	0650037	0650118	0650118
18	Gjengestang RPE R	9114188	9114188	9114189	-	-
16	Distanserør RPE R	0650010	0650010	0650028	-	-
17	Wiretrommel med forlengelse og riller RPE RL	0650090	0650037	-	0650119	0650119
18	Gjengestang RPE RL	9114188	9114188	-	0650114	0650114
16	Distanserør RPE RL	0650028	0650028	-	-	-
17	wiretrommel med dele skive RPE T	0650038	0650038	0650039	0650120	0650120
18	Gjengestang RPE T	0650010	0650010	0650028	-	-
16	Distanserør RPE T	0650010	0650010	0650028	-	-
17	wiretrommel med forlengelse og dele skive RPE LT	0650039	0650039	-	0650121	0650121
18	Gjengestang RPE LT	9114189	9114189	-	0650114	0650114
16	Distanserør RPE LT	0650028	0650028	-	-	-

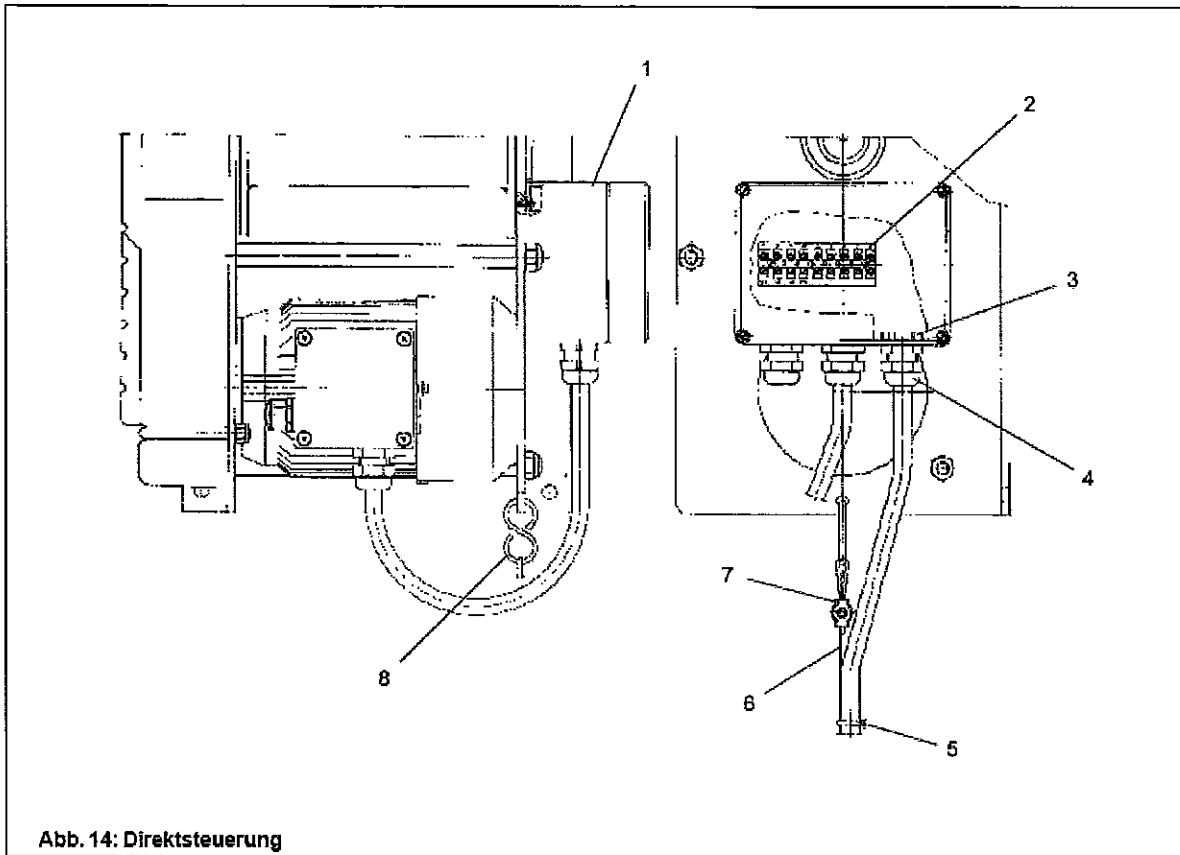
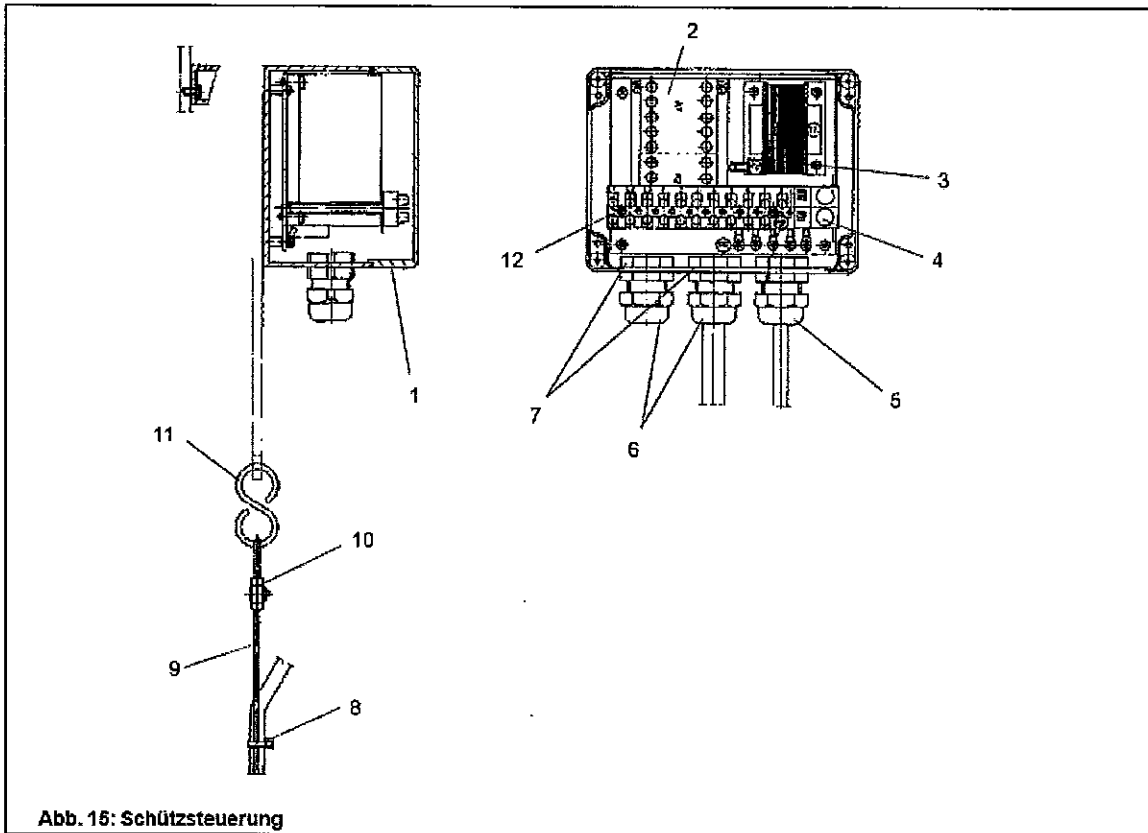


Abb. 14: Direktstyring
Direktstyring

No.:	navn	antall	Yale artikkel nr.		navn	antall	Yale artikkel nr.	
			Til alle vinsjer				Til alle vinsjer	
1	Huset	1	0650057	5	Ledningsinngang	5	9181113	
2	Kontakter	1	0650054	6	Strekavlastning	1	9093001	
3	Mutter	3	9184086	7	Wireklemme	2	0605355	
4	Kopling	3	9184082	8	S- krog	2	0717029	



Styringsvern

No.	navn	antall	Yale artikkel nr. Til alle vinsjer	No.	navn	antall	Yale artikkel nr. Til alle vinsjer
1	Hus	1	6050057	7	Mutter	3	9194086
2	Vern	1	0719662	8	Strips (for 2 m)	5	9181113
3	Transformator	1	0719737	9	Strekavlastning(for 2 m)	1	9093001
4	Finsikring	2	9190128	10	Wireklemme	2	0605355
5	Kopling	1	9184089	11	S- krog	2	0717029
6	Kopling	2	9184082	12	Koplingsklemme	1	0719664

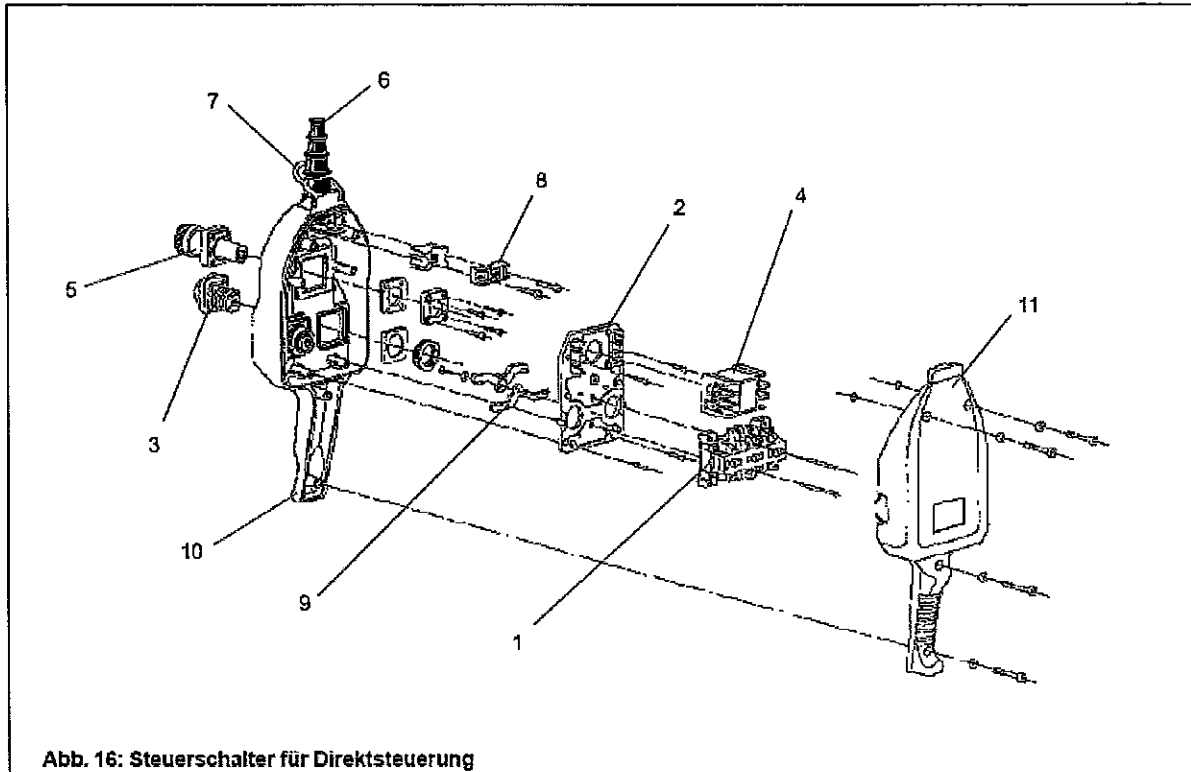
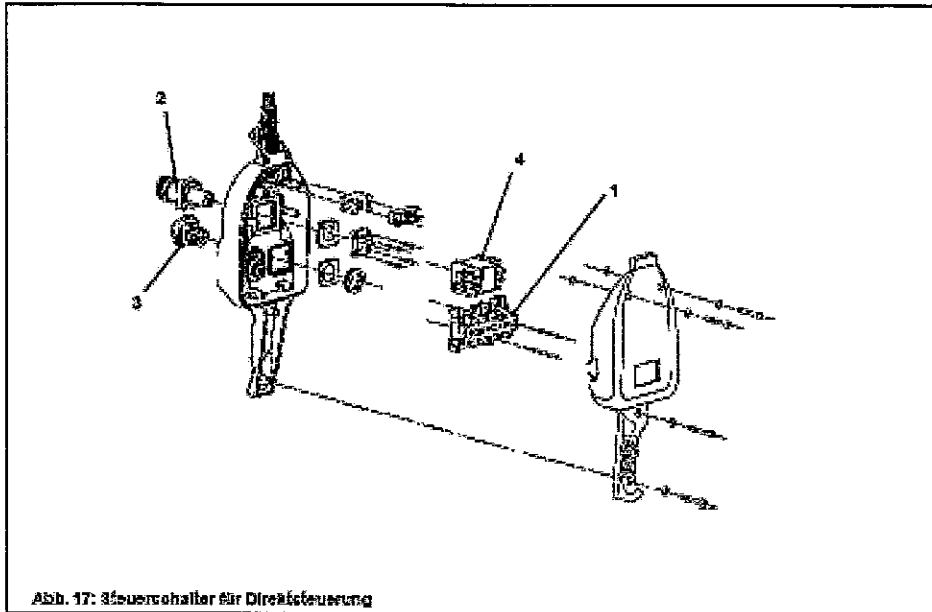


Abb. 16: Steuerschalter für Direktsteuerung
 Styreenhet for direktestyring

No.	navn	antall	Yale artikkel nr.	No.	navn	antall	Yale artikkel nr.
			Til alle vinsjer				Til alle vinsjer
-	Styreenhet	1	0609454	6	Kabelstøtte	1	0609970
1	Kontaktpanel	1	0609686	7	Bøyle for strekkavlaster	1	0609971
2	Holder for kontaktpanelet	1	0609965	8	Kabel klammer	1	0609972
3	Bryter ned	1	0609966	9	Forriklingsarm	1	0609973
	Bryter opp	1	0609968	10	Deksel foran	1	0609974
4	Kontaktpanel nød stopp	1	0609978	11	Deksel bak	1	0609975
5	Nødstopp bryter	1	0609977				



Styreenhet for direkte styring

No.	navn	antall	Yale artikkel nr.
			Til alle vinsjer
-	Styreenhet		0609566
1	Kontaktpanel	1	0609980
2	Nødstop bryter	1	0609984
3	Bryter ned	1	0609985
	Bryter opp	1	0609987
4	Kontaktpanel nød stopp	1	0609982

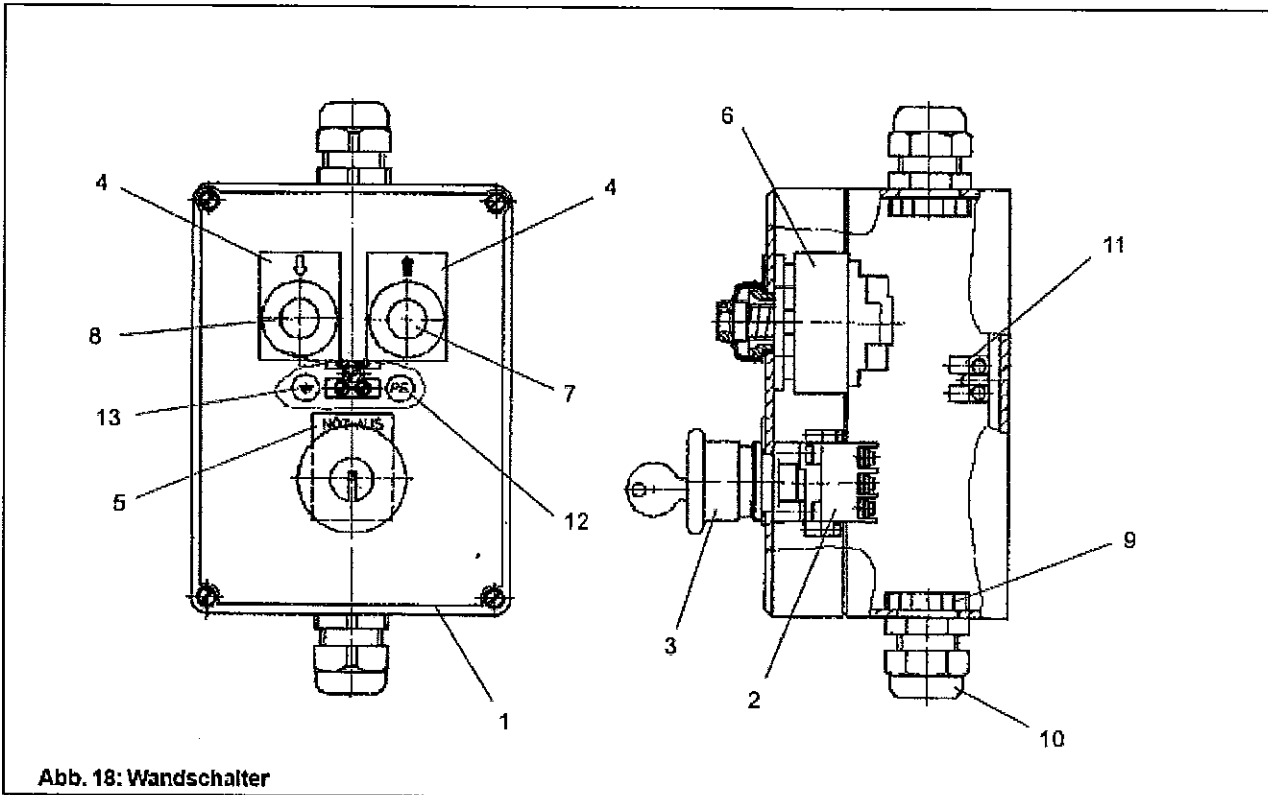


Abb. 18: Wandschalter

Veggbryter

No.	navn	antall	Yale artikkel nr.	No.	navn	antall	Yale artikkel nr.
			Til alle vinsjer				Til alle vinsjer
-	Veggbryter	1	6600001	7	Bryter med støvkappe (Hvit)	1	0650042
1	Bryterboks	1	0650049	8	Bryter med støvkappe (Svart)	1	0650043
2	Nødstop bryter	1	0650044	9	Mutter	2	9184086
3	Bryter med lås	1	0650045	10	Kabelinnføring	2	9184082
4	Bryter skilt opp (Hvit)	1	0655046	11	Kontaktklemmer	1	0650050
4	Bryter skilt ned (Svart)	1	0655047	12	Teipfolie (PE)	1	0650051
5	Nødstop Skilt	1	0655048	13	Teipfolie (jordingstein)	1	0650052
6	Bryterinnsats	2	0655041				

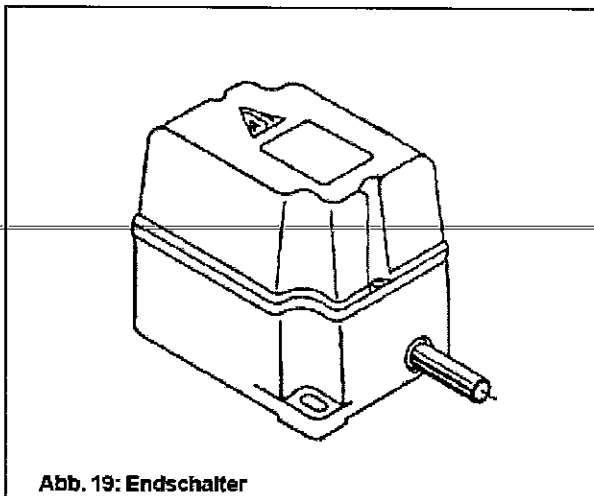


Abb. 19: Endschalter

No.	navn	antall	Yale artikkel nr.
			Til alle vinsjer
	Endebryter	1	6600004



Produsenterklæringen

I henhold til EG maskinbygdirektiv 98/37/EG (vedlegg IIB)

Med dette erklærer vi

YALE INDUSTRIAL PRODUKTIONS- GMBH D42549 Velberg, Am Lindenkamp 31

At byggemåten av den nedenfor beskrevne maskinen / delemaskinen / maskindeler til innbygging elles sammenbygging med andre maskiner, til en maskin, bestemt er, men at bruket ikke er tillat inntil den nye maskinen er godkjent etter EG maskinbygdirektiv 98/37/EG (vedlegg IIB)

Bezeichnung der Maschine:	Elektroseilwinde RPE Mod. RPE 2-13, Mod. RPE 5-6, Mod. RPE 5-12 Mod. RPE 9-6, Mod. RPE 10-6 Tragfähigkeit 250 - 1000 kg
Maschinentyp:	Elektroseilwinde
Serienummer:	ab Baujahr 05/96 (Seriennummernkreise für die einzelnen Tragfähigkeiten werden in dem Produktionsbuch mit dem Vermerk CE-Zeichen festgehalten)
Einschlägige EG-Richtlinien:	EG-Richtlinie Maschinen 98/37/EG
Angewandte harmonisierte Normen insbesondere:	EN 292, Teil 1 (Sicherheit von Maschinen) EN 292, Teil 2 (Sicherheit von Maschinen) EN 349 (Sicherheit von Maschinen)
Vollständig bzw. auszugsweise angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen insbesondere:	FEM 9.682 (Hubmotoren) FEM 9.755 (Betriebsdauer) FEM 9.511 (Triebwerkseinstufung) 9. GSGV VBG 8 (Winden, Hub- und Zuggeräte) VBG 9.a (Lastaufnahmemittel) DIN 15020 (Grundsätze Seiltriebe) DIN 3051, Teil 4 (Drahtseile aus Stahldrähten) DIN 2078 (Seildraht) DIN 3093 (Pressung) DIN 15400 (Lasthaken für Hebezeuge) DIN 15404 (Lasthaken für Hebezeuge) ZH 1/25 (Prüfung von Hubgeräten)
Qualitätssicherung:	DIN EN ISO 9001 (Zertifikat-Registrier-Nr. 151)
Datum/Hersteller-Unterschrift:	06.05.2002
Angaben zum Unterzeichner:	Dipl. Ing. Andreas Oelmann Leiter Qualitätssicherung



Qualität, Sicherheit und Leistung - unverkennbar **Yale**

Carl Stahl AS

Org.nr.: NO 881 657 422 MVA
E-mail: carlstahl@carlstahl.no
Web: www.carlstahl.no
Bank: 3624.62.21183

Hovedkontor Bergen

Postboks 314 Nesttun, N-5853 Bergen
Telefon: (+47) 55 92 63 60

Telefaks: (+47) 55 92 63 70

Lager/kontor: Midtunheia 22, N-5224 Nesttun

Avd.kontor Stavanger

Postboks 43, N-4098 Tananger
Telefon: (+47) 51 94 49 10
Telefaks: (+47) 51 94 49 11
E-mail: tananger@carlstahl.no

Avd.kontor Honningsvåg

Postboks 213, N-9751 Honningsvåg
Telefon: (+47) 78 47 69 00

Telefaks: (+47) 78 47 69 10

E-mail: honningsvag@carlstahl.no

Avd.kontor Tønsberg

Postboks 56, N-3138 Skallestad
Telefon: (+47) 33 30 47 15
Telefaks: (+47) 33 30 47 16
E-mail: jan-erik.jansson@carlstahl.no

Avd.kontor Drammen

Postboks 856, N-3007 Drammen
Telefon: (+47) 91 70 57 90

Telefaks: (+47) 85 02 38 21

E-mail: kay.hagby@carlstahl.no

Avd.kontor Hammerfest

Postboks 14, N-9610 Rypafjord
Telefon: (+47) 78 41 04 45
Telefaks: (+47) 78 41 23 46

E-mail: runar.waag@carlstahl.no